WARNING:
TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

THE LIGHTNING FLASH AND ARROW-HEAD WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF "DANGEROUS VOLTAGE" INSIDE THE RADIO.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE BACK. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

THE EXCLAMATION POINT WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF IMPORTANT INSTRUCTIONS ACCOMPANYING THIS RADIO.

381R801-A CE

SANGEAN

MW/FM 2 bands Digital
Clock Radio

radio réveil numérique
2 bandes MW/FM

radio reloj digital de
2 bandas MW/FM

AM/FM 2 bands Digitale
Wekkerradio

MW/UKW 2-Band-
Digital-Radiouhr

Operating instruction **GB**
Mode d'emploi **F**
Instruccions de manejo **E**
Gebruiksaanwijzing **NL**
Bedienungsanleitung **D**

RCR-5

Important safety instructions

1. Read and understand all safety and operating instructions before the radio is operated.

2. Retain instruction: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3. Heed warnings. All warnings on the appliance and operating instructions should be followed.

4. Follow all operations and use instructions.

5. Water and moisture: The appliance should not be used near water. Do not use near a bathtub, washbowl, laundry tub, kitchen sink, wet basement, swimming pool, etc.

6. Unplug the radio from the AC power outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning the exterior of the radio.

7. Do not place the radio on an unstable cart, stand, bracket or table. The radio may fall, causing serious personal injury and damage to the radio.

8. Ventilation: This radio should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
   For example, the radio should not be used on a bed, sofa, rug or other soft surfaces that may block the ventilation openings.
   It should not be placed in a built-in situation like a cabinet that may reduce air flow through the ventilation openings.

9. Power sources: The radio should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your radio dealer or power company.

10. Power cords: The power cord should be positioned so it is not walked on, pinched, or items placed on top of it. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit. Unplug the power cord by gripping the power plug, not the cord. Operate the radio using only the current type of power source indicated. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your dealer or local power company.

11. Do not overload wall outlets or extension cords. This can result in a risk of fire or electrical shock. Never insert objects of any kind into the radio through opening. The objects may touch dangerous voltage points or short out parts. This could cause a fire or electrical shock.

12. If the radio is left attended and unused for long periods of time, unplug it form the wall outlet. This will prevent damage caused by lightning or power line surges.

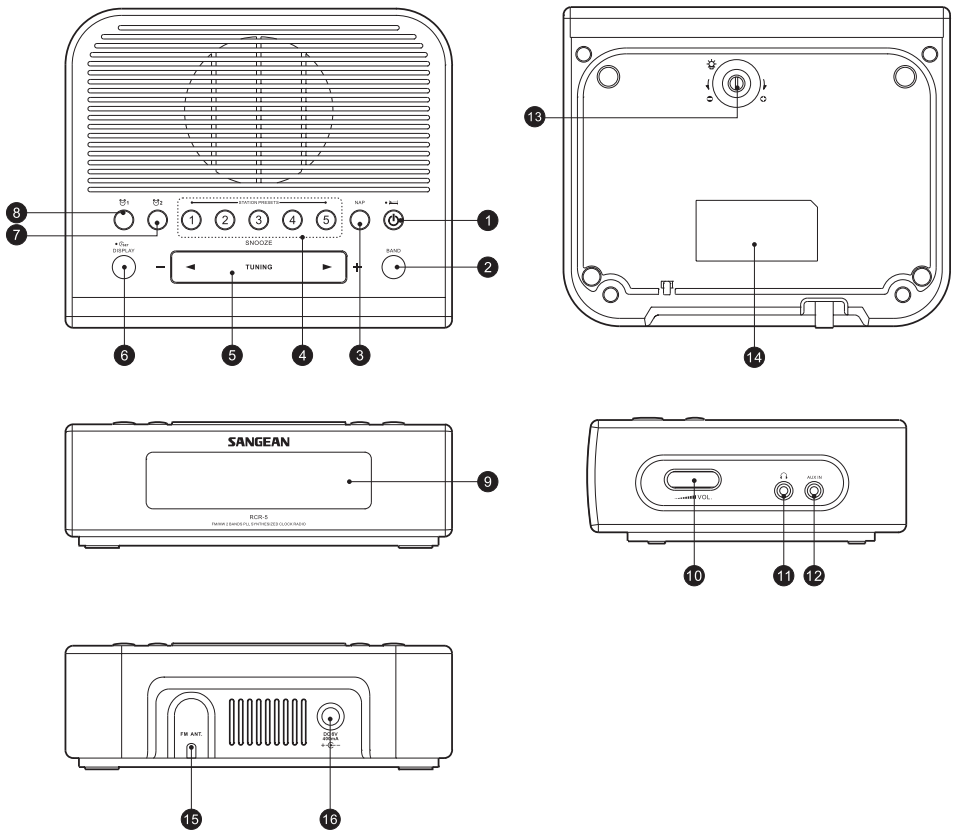
13. If the radio is left unattended and unused for a long period of time, remove the batteries. The batteries may leak and damage furniture of your radio.

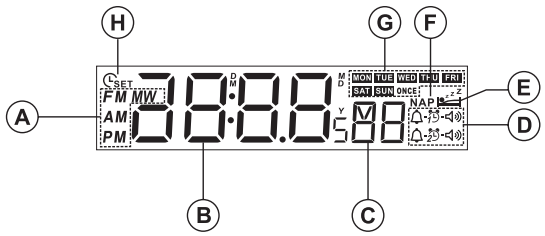
14. Do not attempt to service the receiver yourself. Removing the cover may expose you to dangerous voltage, and will void the warranty. Refer all servicing to authorized service personnel.

15. Object and Liquid Entry-Never push objects of any kind into this radio through opening as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind of product.

GB

16. The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    A. The power supply cord or the plug has been damaged.
    B. Objects have fallen or liquid had been spilled into the radio.
    C. The radio has been exposed to rain or water.
    D. The radio does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
    E. The radio has been dropped, or the enclosure damaged.


SANGEAN
RCR-5
TUNING
SNOOZE
DISPLAY
BAND
NAP
VOL
FM ANT.
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16


A
B
C
D
E
F
G
H
SET
FM
MW
AM
PM
MON
TUE
WED
THU
FRI
SAT
SUN
ONCE
NAP

Controls

① Power on/off and Sleep Timer button
② BAND button
③ NAP TIMER button
④ STATION PRESETS
⑤ TUNING Up/Down and Snooze
⑥ TIME SET/DISPLAY button
⑦ Alarm 2 button
⑧ Alarm 1 button
⑨ LCD Display
⑩ Volume Control knob
⑪ Headphones socket
⑫ AUX in
⑬ Display Backlight Adjustment button
⑭ Logo and specification mark
⑮ FM antenna
⑯ Power socket

LCD display

Ⓐ Radio band and a.m./p.m. display
Ⓑ Hour and minute digits
Ⓒ Second digits
Ⓓ Alarm indicators
Ⓔ Sleep timer
Ⓕ Nap timer
Ⓖ Week day
Ⓗ Clock set

GB

Operation

Clock Setting (date and time)

Clock time has to be set before alarm setting.

1. Press and hold the TIME SET button for more than 2 seconds, the display will show SET , and flash the year digits.

2. Press TUNING Up/Down button to set the year.

3. Press the TIME SET button, then use the same way to set the date.
   * press and hold the TUNING Up/Down button for fast-forward or fast-backward.

4. Press the TIME SET button to set the hour with TUNING Up/Down button. Same way (press TIME SET then TUNING Up/Down) to the minute. The day of week is automatically set.

5. After the minute is set, then press the TIME SET button to complete the setting.

   • While setting, the setting will be cancelled after 30 seconds without pressing any buttons.

   • After the time is under setting, the setting won't be cancelled even you don't press any button for more than 30 seconds. You need to press the TIME SET button to complete the setting, and the second digit will be set to 0 at the moment when you press the TIME SET button.

Radio operation

Turn on the radio with the POWER button.

Tune into desired stations

Station selection

1. Press the TUNING up/down button, to tune into the frequency of your desired stations
2. Scanning tuning- Press and hold the TUNING up/down button for more than 0.5 seconds and release, the radio will search for the next station.

STATION PRESETS

1. Tune into the stations that you would like to store.
2. Select a STATION PRESET button (1-5) and press it for more than 2 seconds until a beep sounds and the station is now stored.

Note:
When you store a new station in a preset, the station previously stored will be automatically erased.

GB

Recall the station memories

To recall the station memories, simply press the BAND button to select the required bands and press the required STATION PRESET (1-5).

Volume

Turn the VOLUME knob to adjust the volume.

Alarm Clock

Alarm setting can be done while the power is during ON or OFF position.

The alarm clock is equipped with two alarm systems which can be operated independently of each other.

There are 2 kinds of alarm sounding, sound- buzzer and radio

1. Select alarm system 1 or 2 by pressing the ALARM 1 or ALARM 2 button. Display will show the selected alarm system symbol, or .

2. Before the display goes back to the clock, press TIME SET button for 2 second until you hear the beep. The display will blink the hour. Press the TUNING up/down button to set the hour.

3. Press the TIME SET button and the display will flash the minute digit. Press the TUNING up/down button to set the minute.

4. Press the TIME SET button and then press the TUNING up/down button to select if the alarm should work on daily, weekday (Monday to Friday), weekend (Saturday and Sunday), or only once. 4 options.

5. Press the TIME SET button and then press the TUNING up/down button to select the alarm sound. There are RADIO ALARM , and BUZZER ALARM , 2 options.
   a. If the BUZZER ALARM is selected – press the TIME SET button to complete the setting.
   b. If the RADIO ALARM is selected – press the TIME SET button and then select the radio band and the frequency to choose the alarm radio station. Then press the TIME SET button to complete the setting.
   c. The setting will automatically complete the setting after 30 seconds without any button pressed. But when the ALARM RADIO is under setting, it will not complete automatically until the TIME SET of POWER button is pressed.

6. After the alarm is set, the alarm status will be shown for 6 seconds then will go back to the clock.

* HWS(Human Wake System): In buzzer alarm mode, the buzzer sound will increase in volume for 1 minute, then followed by 1 minute silence, then repeat the cycle for 1 hour.

GB

Deactivate alarm setting

Press the ALARM 1 or ALARM 2 button for 2 seconds until you hear the beep. The alarm symbol will show . And the alarm will be deactivated. To reactivate the alarm, press the ALARM 1 or ALARM 2 button for 2 seconds until you hear the beep.

Stop the alarm signal

To stop the alarm sounding , press the POWER button.

Snooze

To interrupt the sounding alarm (radio or beep tone), press the SNOOZE button. The alarm stops and begins again with interval of 5 minutes. The alarm will continue for an hour whatever being interrupted.

Nap timer

With the NAP button, you can select the period for the short term alarm in 10 minutes steps from 10-120 minutes.

The Nap timer starts when you release the key. NAP will appear on display. The alarm signal sounds after the period of time which you have set.

If you wish to turn off the Nap timer before the time is up, simply adjust the number of minutes by pressing NAP button to OFF and release. NAP will disappear from display.

SLEEP timer – auto shut off

Continuously pressing the POWER button will activate the sleep function, the radio will switch off automatically in 15, 30, 60, 90, or 120 minutes.

The Sleep control begins when you release the POWER button and display will appear the minutes.
After the minutes which selected, the radio turns itself off automatically .

If you wish to turn off the radio beforehand, press POWER button. And the SLEEP timer symbol will disappear.

Calendar Display

Press the TIME SET/DISPLAY button to see the year, and press it again to see the date. The display will go back to the clock in 3 seconds.

24/12 hours format, AM, FM frequency step setting

1. Press and hold the BAND button for 6 second until you hear the beep, and the display will flash the current 24/12 hr format. Press the TUNING up/down button to select 24 hr (military hr) or 12 hr format.
   * After the 24/12 hour format setting, if you don't wish to make any change on tuning frequency step, please press the BAND button for 2 times (you will hear the beep for each time), then the display will go back to the clock. If you wish to change the tuning frequency step, follow the next steps:

2. Press the BAND button again, and it will beep and flash the FM frequency tuning step. If you wish to change the FM frequency step, press the TUNING up/down button to select.
   a. If this radio was bought in USA, the FM tuning step selections are 100KHz/step and 200KHz/step.
   b. If this radio was bought in Europe, the FM tuning step selections are 50KHz/step and 100KHz/step.:
      If you don't wish to make any change, don't press the TUNING up/down button.

3. Press the BAND button again, and it will beep and flash the AM(MW) frequency tuning step. Press the TUNING up/down button to select 9KHz/step or 10KHz/step.
   • 10kHz/step should be selected when you are in Europe.
   • 9kHz/step should be selected when you are in USA.

4. Press the BAND button to complete the setting.

AUX IN socket

Plug in external audio devices such as CD player to the AUX IN socket (on the side of the radio), then play your device and press the BAND button repeatedly until you see “AU” on the display.
The radio will amplify and play out the signal form your device.

Headphones

The radio provides a Headphones socket to connect the headphones set. When plug in the headphones, the speaker is disconnected.

Display backlight adjustment

Turn the Display Backlight Adjustment button to adjust the back light level.

Power

There is a battery back up for 10 minutes which means:
when the power is unplugged or during a black-out, the clock and all the storages will be lost in about 10 minutes.

Technical data

Power supply:
120 Volt/60 Hz (USA version);
230 Volt/50 Hz (Europe version)/
ADAPTOR DC OUT 6V/0.5A

Frequency coverage:
FM 87.5 – 108.0 MHz
AM 520 – 1710 kHz (USA version);
AM 522 – 1629 kHz (Europe version)

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

Importantes instructions de sécurité

1. Lire les instructions – Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

2. Conserver les instructions – Les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conserves pour consultation ultérieure.

3. Tenir compte des avertissements – Tous les avertissements du produit et les instructions d'utilisation doivent être observés.

4. Suivre toutes les opérations et utilisez les instructions.

5. Eau et humidité – Ne pas utiliser ce produit près d'eau, par exemple près de baignoire, évier ou lavabo, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.

6. Débranchez le produit de la prise de courant avant de le nettoyer. Utilisez un tissu humidifié pour le nettoyage extérieur de la radio.

7. Ne pas placer ce produit sur un chariot instable, un trépied, un crochet ou une table. Le produit peut tomber, causant de sérieuses blessures et de sérieux dommages au produit.

8. Ventilation: Cette radio doit être placée dans un endroit ou dans une position où la ventilation n'est pas obstruée. Par exemple, la radio ne doit pas être utilisée sur un lit, sofa, tapis ou autres surfaces similaires qui peuvent bloquer les ouvertures de ventilation. Elle ne doit pas être placée dans un cabinet intégré qui peut réduire le flot d'air à travers les ouvertures de ventilation.

9. Source électrique – Ce produit ne doit être utilisé uniquement avec le type de source électrique indiqué l'étiquette marquée. Si vous n'êtes pas sûr du type de source électrique de votre maison, consultez votre revendeur ou la compagnie électrique locale.

10. Câbles électriques – Les câbles électriques doivent être placés de façon à ce qu'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments places sur ou contre eux, en payant particulièrement attention aux prises, réceptacles et aux points où ils sortent de l'appareil. N'utilisez la radio uniquement avec le type de source électrique indiquée. Si vous n'êtes pas sûr du type de source électrique de votre maison, consultez votre revendeur ou la compagnie électrique locale.

11. Ne pas surcharger les prises de courant murales, les câbles d'extensions ou les réceptacles, ceci pouvant résulter en des risques d'incendie ou d'électrocution. Ne jamais insérer d'objets de n'importe quelle sorte dans les ouvertures, ceux-ci pouvant toucher de dangereux points de voltage ou court-circuiter des pièces résultant en des incendies ou électrocution.

12. Si la radio est laissée sans surveillance et non utilisée pendant une longue période, débranchez-la de la prise de courant. Cela évitera les dommages causés par des orages ou des surcharges sur la ligne électrique.

13. If Si la radio est laissée sans surveillance et non utilisée pendant une longue période, retirez les piles. Les piles peuvent fuir et endommager les meubles sur lequel vous avez posé la radio.

14. Ne pas essayer de réparer ce produit soi-même, ouvrir ou en retirer les couvercles peut vous exposer à de dangereux voltage ou autres risques. Pour tout réparation, référez vous à du personnel de service qualifié.

15. Entrée d'objet et de liquide – Ne jamais mettre d'objets de n'importe quelle sorte dans les ouvertures, ceux-ci pouvant toucher de dangereux points de voltage ou court-circuiter des pièces résultant en des incendies ou électrocution. Ne jamais renverser de liquide sur le produit.

16. L'appareil doit être réparé par du personnel de service qualifié lorsque:
    A. Lorsque le câble électrique ou la prise est endommagée.
    B. Si du liquide a été renversé dans le produit.
    C. Si le produit a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
    D. Si le produit ne fonctionne pas normalement ou montre des signes de changement de performance.
    E. Si le produit est tombé ou endommagé de quelle que manière que ce soit.

Commandes

① Touche Power on/off et touche Minuterie Veille
② Touche BAND
③ Touche MINUTERIE NAP
④ Touches DE PRÉSÉLECTION
⑤ Touche TUNING Up/Down et Snooze
⑥ Touche TIME SET/DISPLAY
⑦ Touche Alarme 2
⑧ Touche Alarme 1
⑨ Écran LCD
⑩ Commande de réglage du volume
⑪ Connecteur écouteurs
⑫ Connecteur AUX in
⑬ Commande de réglage du rétro éclairage
⑭ Logo et plaque signalétique
⑮ Antenne FM
⑯ Connecteur Alimentation

Écran LCD

Ⓐ Affichage de la bande de fréquences radio sélectionnée et affichage a.m./p.m.
Ⓑ Heures et minutes
Ⓒ Secondes
Ⓓ Indicateur d'alarme
Ⓔ Minuterie Veille
Ⓕ Minuterie NAP
Ⓖ Jour de la semaine
Ⓗ Indicateur de réglage de l'horloge

Mode opératoire

Réglage de l'horloge (date et heure)

L'horloge doit être réglée avant l'alarme.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche TIME SET pendant au moins 2 secondes, SET s'affiche, les années clignotent.

2. Appuyez sur la touche TUNING Up/Down pour régler les années.

3. Appuyez sur la touche TIME SET, réglez la date de la même façon.
   * Appuyez et maintenez enfoncée la touche TUNING Up/Down pour sélectionner un chiffre plus rapidement.

4. Appuyez sur la touche TIME SET pour régler les heures avec les touches TUNING Up/Down. Faites de même pour les minutes (appuyez sur la touche TIME SET puis sur la touche TUNING Up/Down). Le jour de la semaine est automatiquement défini.

5. Une fois les minutes réglées, appuyez ensuite sur la touche TIME SET pour terminer les réglages.

   • Lorsque vous configurez, les paramètres seront annulés au bout de 30 secondes d'inactivité.

   • Une fois l'heure réglée, les paramètres ne seront pas annulés même au bout de 30 secondes d'inactivité. Vous devez appuyer sur la touche TIME SET pour terminer les réglages, le deuxième chiffre deviendra 0 quand vous appuierez sur la touche TIME SET.

Fonctionnement de la Radio

Mettez en marche la radio en appuyant sur la touche POWER.

Sélectionner une station

Choix de stations

1. Appuyez sur la touche TUNING up/down pour sélectionner une fréquence radio
2. Recherche- appuyez et maintenez enfoncée la touche TUNING up/down pendant au moins 0.5 seconde puis relâchez, le radio-réveil recherchera la station suivante/précédente.

Présélection de stations

1. Sélectionnez la station à mémoriser.
2. Sélectionnez une touche de PRESELECTION (1-5) et appuyez sur cette touche pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip, la station est maintenant mémorisée.

Remarque:
Lorsque vous mémorisez une nouvelle station sur une touche de PRESELECTION, la station actuelement mémorisée sera effacée.

Rappel de stations

Pour rappeler une station mémorisée, appuyez simplement sur la touche BAND pour sélectionner la bande de fréquences radio souhaitée et appuyez sur la touche de PRESELECTION correspondante (1-5).

Volume

Tournez la commande de réglage du VOLUME pour régler le volume.

Alarme

Le réglage de l'alarme peut être effectué lorsque l'appareil est en marche ou éteint.
Le système d'alarme de ce radio-réveil comprend deux alarmes indépendantes.
Deux types d'alarmes sont disponibles: Alarme buzzer et radio

1. Sélectionnez l'alarme 1 ou 2 en appuyant sur la touche ALARME 1 ou ALARME 2. Le symbole d'alarme correspondant s'affiche: ou .

2. Avant que l'horloge s'affiche à nouveau, appuyez sur la touche TIME SET pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Les heures clignotent. Appuyez sur la touche TUNING up/down pour régler les heures.

3. Appuyez sur la touche TIME SET, les minutes clignotent. Appuyez sur la touche TUNING up/down pour régler les minutes.

4. Appuyez sur la touche TIME SET et appuyez ensuite sur la touche TUNING up/down pour sélectionner un mode de fonctionnement de l'alarme : journalière, en semaine (du lundi au vendredi), en weekend (samedi et dimanche), ou seulement une fois.

5. Appuyez sur la touche TIME SET et appuyez ensuite sur la touche TUNING up/down pour sélectionner un type d'alarme. Deux types d'alarme sont disponibles: ALARME RADIO , et ALARME BUZZER .
   a. Lorsque vous avez sélectionné l'ALARME BUZZER - appuyez sur la touche TIME SET pour terminer les réglages.
   b. Lorsque vous avez sélectionné l'ALARME RADIO - appuyez sur la touche TIME SET puis sélectionnez la bande de fréquences radio et la fréquence de la station radio souhaitée à votre réveil. Appuyez ensuite sur la touche TIME SET pour terminer les réglages.
   c. Les paramètres sont automatiquement mémorisés au bout de 30 secondes d'inactivité. Cependant, lorsque vous configurez l'ALARME RADIO, les réglages ne seront pas terminés tant que vous n'appuierez pas sur la touche TIME SET ou POWER.

6. Une fois l'alarme définie, l'heure d'alarme sélectionnée s'affiche pendant 6 secondes, passé ce délai, l'horloge s'affiche à nouveau.

* HWS (Human Wake System): en mode Alarme buzzer, le volume du buzzer augmente sur une durée d' 1 minute, puis se succède par une minute de silence, ce cycle continuera pendant une heure.

Désactiver l'alarme

Appuyez sur la touche ALARME 1 ou ALARME 2 pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip. L'indicateur alarme s'affiche. L'alarme est désactivée. Pour réactiver l'alarme, appuyez sur la touche ALARME 1 ou ALARME 2 pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Arrêter l'alarme

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la touche POWER.

Touche Snooze

Pour interrompre l'alarme (radio ou bip), appuyez sur la touche SNOOZE. L'alarme s'arrête et redémarre dans un intervalle de 5 minutes. L'alarme retentira pendant une heure, même si interrompue avec la touche Snooze.

Minuterie NAP

Avec la touche NAP, vous pouvez définir un compte à rebours de 10 à 120 minutes par pas de 10 minutes.

La Minuterie NAP démarre lorsque vous relâchez la touche. L'indicateur NAP s'affiche à l'écran. L'alarme retenti une fois la durée établie écoulée.

Lorsque vous souhaitez désactiver la minuterie NAP avant la fin de la durée sélectionnée, réglez simplement les minutes en appuyant sur la touche NAP jusqu'à ce que OFF soit affiché puis relâchez la touche. L'indicateur NAP disparaît.

Minuterie Veille – arrêt temporisé

Appuyez de façon répétée sur la touche POWER pour activer la minuterie Veille, le radio-réveil s'éteindra automatiquement au bout de 15, 30, 60, 90, ou 120 minutes.

La minuterie veille démarre lorsque vous relâchez la touche POWER, l'écran affiche les minutes.
Une fois la durée sélectionnée, le radio-réveil bascule en mode Arrêt temporisé .

Si vous souhaitez désactiver la radio avant la fin de la minuterie veille, appuyez sur la touche POWER. L'indicateur de minuterie Veille disparait.

Affichage du calendrier

Appuyez sur la touche TIME SET/DISPLAY pour afficher l'année, et appuyez sur cette touche à nouveau pour afficher la date. L'horloge s'affiche à nouveau au bout de 3 secondes.

Format d'horloge 24/12 heures, réglage du pas de fréquence AM, FM

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche BAND pendant 6 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip, le format 24/12 heures clignote à l'écran. Appuyez sur la touche TUNING up/down pour sélectionner le format 24 heures (armée) ou 12 heures.
   * Une fois le format 24/12 heures défini, si vous ne souhaitez ajouter aucune modification au pas de fréquence, appuyez sur la touche BAND deux fois (vous entendrez deux bips), l'horloge s'affiche à nouveau. Lorsque vous souhaitez modifier le pas de fréquence, suivez les étapes suivantes:

2. Appuyez à nouveau sur la touche BAND, un bip est émis et le pas de fréquence FM clignote. Lorsque vous souhaitez modifier le pas de fréquence FM, appuyez sur la touche TUNING up/down pour régler.
   a. Si vous avez acquis ce radio-réveil aux États-Unis, le pas de fréquence FM est 100KHz et 200KHz.
   b. Si vous avez acquis ce radio-réveil en Europe, le pas de fréquence FM est 50KHz et 100KHz.:
   Si vous ne souhaitez ajouter aucune modification, n'appuyez pas sur la touche TUNING up/down.

3. Appuyez à nouveau sur la touche BAND, un bip est émis et le pas de fréquence AM(MW) clignote. Appuyez sur la touche TUNING up/down pour sélectionner 9KHz ou 10KHz.
   • Si vous vous situez en Europe, sélectionnez un pas de 10KHz.
   • Si vous vous situez aux États-Unis, sélectionnez un pas de 9KHz.

4. Appuyez sur la touche BAND pour terminer les réglages.

CONNECTEUR AUX IN

Raccordez un périphérique audio externe comme un lecteur CD au CONNECTEUR AUX IN (situé sur le côté du radio-réveil), activez la lecture du périphérique et appuyez de façon répétée sur la touche BAND jusqu'à ce que "AU" s'affiche à l'écran. La radio lira et amplifiera le signal audio émis par le périphérique externe.

Écouteurs

Ce radio-réveil dispose d'un connecteur écouteurs permettant de raccorder des écouteurs. Lorsque vous connectez des écouteurs, les haut-parleurs se désactivent.

Réglage du rétro éclairage de l'écran

Tournez la Commande de réglage du rétro éclairage pour régler le niveau de rétro éclairage.

Alimentation

Ce radio-réveil possède une pile de secours de 10 minutes:
en cas de déconnexion subite du cordon d'alimentation ou en cas de panne de courant, la pile de secours permettra de conserver les réglages de l'horloge effectués.

Données techniques

Alimentation:
120 Volt/60 Hz (version Américaine);
230 Volt/50 Hz (version Européenne)/
ADAPTATEUR DC OUT 6V/0.5A

Gamme de fréquences:
FM 87.5 – 108.0 MHz
AM 520 – 1710 kHz (version Américaine);
AM 522 – 1629 kHz (version Européenne)

À noter lorsque vous disposerez de cet appareil: les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez déposer ce produit dans un point de recyclage approprié. Consultez votre municipalité ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage de ce produit. (Directive sur les déchets de produits électriques et électroniques)

Instrucciones de seguridad

1. Lea comprensivamente todas las instrucciones operacionales y de seguridad antes de hacer uso de la radio.

2. Conserve las instrucciones: Conviene conservar las instrucciones operacionales y de seguridad para futuras consultas.

3. Preste atención a las advertencias: Siempre por seguridad, todas las advertencias en el dispositivo y las instrucciones de manejo deben ser respetadas.

4. Siga todas las instrucciones de manejo y operacionales.

5. Agua y humedad: No haga uso del dispositivo cerca del agua. Ejemplos de esto pueden ser bañeras, barreños, tambores de lavadoras, fregaderos, recipientes que hayan contenido agua, piscinas, etc.

6. Desenchufe la radio de la toma de salida AC antes de proceder a su limpiado. Use solamente un paño ligeramente humedecido para pasarlo por el exterior de la radio.

7. No coloque la radio en un carro, consola, repisa o mesa inestables. La radio podría caer al suelo, causando serios daños personales y al propio aparato de radio.

8. Ventilación: Esta radio debería colocarse de modo que la ventilación de la misma no se vea interferida u obstaculizada por ningún otro elemento. Por ejemplo, la radio no debería usarse sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies suaves y blandas susceptibles de bloquear las aberturas de ventilación. Evitar instalarla en lugares en los que se incorpora a otro elemento a modo de empotrado tales como un armario que reduciría el paso del aire por las aberturas de ventilación.

9. Fuentes de energía: La radio debería manejarse sólo con el tipo de fuente de energía indicado en la etiqueta de identificación. Si no está seguro del tipo de suministro de energía de su hogar, consulte al proveedor de su radio o a la compañía eléctrica.

10. Cableado: El cable de la corriente debe ser situado de modo que no se pise sobre este, ni quede pellizcado u algún objeto esté colocado encima. Preste especial atención a los cables en los enchufes, receptáculos de unión de cables y la parte en la que el cable sale del aparato. Desenchufe el cable de conexión asiéndolo firmemente por el enchufe, no por el cable. Utilice la radio sólo con el tipo de corriente indicado en el aparato. Si no está seguro del tipo de suministro de energía de su hogar, consulte al proveedor de su radio o a la compañía eléctrica.

11. No sobrecargue los enchufes de la pared o alargadores de cable. Se corre el riesgo de provocar un incendio o una descarga eléctrica. No introduzca nunca objetos de ninguna clase en la radio por la abertura. Los objetos podrían llegar a tocar partes de alto voltaje o causar cortocircuitos. Esto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

12. Si la radio es descuidada y falta de uso por periodos prolongados, desenchúfela para prevenir que sea dañada por posibles rayos o subidas de tensión.

13. Si la radio es descuidada y falta de uso por periodos prolongados, retire las pilas. Las pilas podrían derramar el contenido de su interior, dañando así la radio y el mobiliario.

14. No intente revisar el receptor por su cuenta. Quitar la cubierta de protección le expondría a voltajes peligrosos y anularía la garantía. Acuda a personal cualificado para su revisión.

15. Introducir objetos o verter líquidos por las aberturas del aparato no es nada aconsejable, pues pueden entrar en contacto partes de alto voltaje o susceptibles de cortocircuitarse, provocando de este modo incendios o descargas eléctricas. No derrame nunca líquidos ni ningún tipo de producto.

16. El dispositivo debe ser revisado por personal cualificado en los siguientes casos:
    A. El cable o el enchufe han sido dañados
    B. Han caído objetos o se ha derramado líquido sobre la radio.
    C. La radio ha sido expuesta a la lluvia o el agua
    D. La radio no parece funcionar con normalidad o muestra un notable cambio en sus prestaciones
    E. La radio ha caído o la carcasa ha sido dañada

Controles

① Encendido/apagado y botón Sleep Timer (Apagado automático)
② Botón BAND
③ Botón NAP TIMER
④ EMISORAS PRESINTONIZADAS
⑤ SINTONIZACIÓN Up/Down y Snooze
⑥ Botón TIME SET/DISPLAY
⑦ Botón Alarm 2
⑧ Botón Alarm 1
⑨ Visualizador LCD
⑩ Control del volumen
⑪ Toma para auriculares
⑫ AUX in
⑬ Botón de ajuste de la visualización de la luz de fondo
⑭ Indicaciones del logotipo y especificaciones
⑮ Antena FM
⑯ Toma de corriente

Pantalla LCD

Ⓐ Visualización de la emisora de radio y de a.m./p.m.
Ⓑ Horas y minutos
Ⓒ Segundos
Ⓓ Indicadores de alarma
Ⓔ Temporizador de apagado automático (Sleep timer)
Ⓕ Temporizador de siesta (Nap timer)
Ⓖ Día de la semana
Ⓗ Ajuste de la hora

Funciones

Ajuste de la hora (fecha y hora)

La hora debe ser fijada antes de programar la alarma.

1. Mantenga pulsado TIME SET durante más de 2 segundos, la pantalla mostrará SET y los dígitos del año parpadearán.

2. Pulse el botón TUNING Up/Down para seleccionar el año.

3. Pulse el botón TIME SET, después use el mismo método para seleccionar la fecha.
   * mantenga pulsado el botón TUNING Up/Down para el avance y el retroceso rápidos.

4. Pulse el botón TIME SET para fijar la hora con el botón TUNING Up/Down. De forma análoga (pulse TIME SET, y después TUNING Up/Down) para los minutos. El día de la semana quedará fijado automáticamente.

5. Una vez los minutos han quedado fijados, pulse el botón TIME SET para completar el ajuste.

   • Mientras realiza el ajuste, si no pulsa ningún botón durante 30 segundos, este quedará cancelado.

   • Una vez la hora está en ajuste, este no se cancelará incluso si no pulsa ningún botón durante más de 30 segundos. Deberá pulsar el botón TIME SET para completar el ajuste, y el segundo dígito quedará como 0 a partir del momento en que pulse el botón TIME SET.

Funcionamiento de la radio

Encienda la radio con el botón POWER .

Sintonización de las emisoras deseadas

Selección de emisoras

1. Pulse el botón TUNING up/down , para sintonizar la frecuencia de las emisoras que usted desee.
2. Búsqueda automática- Mantenga pulsado el botón TUNING up/down durante más de 0.5 segundos y después suéltelo, la radio buscará la siguiente emisora de forma automática.

EMISORAS PRESINTONIZADAS

1. Sintonice las emisoras que quiera memorizar.
2. Seleccione un botón STATION PRESET (1-5) y púlselo durante más de 2 segundos hasta que oiga un pitido, entonces, la emisora habrá sido memorizada.

Nota:
Cuando memorice una nueva emisora en una de las presintonías, la emisora memorizada previamente quedará eliminada de forma automática.

Recuperación de las emisoras memorizadas

Para recuperar las emisoras memorizadas, no tiene más que pulsar el botón BAND para seleccionar las frecuencias que usted precise, y después pulse el botón STATION PRESET (1-5) que le interese.

Volumen

Gire el control VOLUME para ajustar el volumen.

Programación de la alarma

La programación de la alarma puede realizarse en el estado de encendido (ON) o en el de apagado (OFF).
La alarma está dotada con dos sistemas de alarma que pueden funcionar de forma independiente el uno del otro.
Hay dos tipos de sonido de alarma: de timbre y de radio.

1. Seleccione el sistema de alarma 1 o 2 pulsando el botón ALARM 1 o ALARM 2. La pantalla de visualización mostrará el símbolo del sistema de alarma seleccionado, o .

2. Antes de que la visualización de la pantalla vuelva a mostrar la hora, pulse el botón TIME SET durante 2 segundos hasta que oiga un pitido. El indicador de las horas parpadeará en la pantalla. Pulse el botón TUNING up/down para seleccionar la hora.

3. Pulse el botón TIME SET y los dígitos indicadores de los minutos parpadearán. Pulse el botón TUNING up/down para seleccionar el minuto.

4. Pulse el botón TIME SET y después TUNING up/down para que la alarma se active a diario, en días laborables (de lunes a viernes), los fines de semana (sábado y domingo), o sólo una vez. En total, 4 opciones diferentes.

5. Pulse el botón TIME SET y después pulse TUNING up/down para seleccionar el sonido de la alarma. Dispone de las opciones RADIO ALARM (Alarma por radio), y BUZZER ALARM (Alarma por timbre).
   a. Si selecciona BUZZER ALARM – pulse el botón TIME SET para completar el ajuste.
   b. Si selecciona RADIO ALARM – pulse el botón TIME SET y después seleccione la banda y frecuencia de radio para elegir la emisora que hará de alarma de radio. A continuación, pulse el botón TIME SET para completar el ajuste.
   c. El ajuste se completará automáticamente si no pulsa ningún botón durante 30 segundos. Sin embargo, cuando ALARM RADIO esté en ajuste, este no se completará automáticamente hasta que se pulse TIME SET del botón POWER.

6. Una vez se ha programado la alarma, se mostrará su estado durante 6 segundos y después volverá a mostrar la hora.

* HWS(Human Wake System): En el modo de alarma por timbre, este sonará de manera incremental durante 1 minuto, seguido después por 1 minuto de silencio, repitiéndose este ciclo durante 1 hora.

Desactivación de la programación de la alarma

Pulse el botón ALARM 1 o ALARM 2 durante 2 segundos hasta que oiga un pitido. El símbolo de la alarma mostrará y la alarma se desactivará. Para reactivarla, pulse el botón ALARM 1 o ALARM 2 durante 2 segundos hasta que oiga el pitido.

Detención de la señal de alarma

Para parar el sonido de la alarma , pulse el botón POWER.

Snooze

Para interrumpir el sonido de la alarma (radio o timbre), pulse el botón SNOOZE. La alarma se parará, reiniciándose a intervalos de 5 minutos. La alarma continuará sonando hasta una hora después habiendo sido interrumpida a intervalos.

Nap (Temporizador de siesta)

Con el botón NAP, podrá seleccionar el periodo para una alarma de corta duración por tramos de 10 minutos desde 10 a 120.

El temporizador Nap se activa cuando suelte el botón. NAP se mostrará en la pantalla de visualización. La señal de alarma suena una vez ha transcurrido el periodo de tiempo que usted ha programado.

Si quiere desactivar el temporizador Nap antes de que el tiempo s e haya consumido, ajuste simplemente los minutos pulsando el botón NAP en OFF y después suéltelo. NAP desaparecerá de la pantalla.

Temporizador SLEEP – apagado automático

Si pulsa el botón POWER de manera continuada, activará la función “sleep”, para que la radio se apague automáticamente pasados 15, 30, 60, 90, o 120 minutos.

El control de Sleep empezará cuando suelte el botón POWER y en la pantalla de visualización aparezcan los minutos.
Transcurrido el tiempo seleccionado, la radio se apagará automáticamente .

Si desea apagar la radio antes de que haya pasado el tiempo que usted ha fijado para el apagado automático, pulse el botón POWER, y el símbolo SLEEP desaparecerá de la pantalla.

Visualización del calendario

Pulse el botón TIME SET/DISPLAY para ver el año, y púlselo de nuevo para ver la fecha. La pantalla volverá al modo hora pasados 3 segundos.

Formato de 24/12 horas, pasos para la sintonización de frecuencias AM, FM

1. Mantenga pulsado el botón BAND durante 6 segundos hasta que oiga el pitido, y en la pantalla parpadeará el actual formato de 24/12 hr. Pulse el botón TUNING up/down para seleccionar el formato de 24 hr o de 12 hr.

   * Una vez seleccionado el formato 24/12 horas, si no desea realizar ningún cambio en el paso de sintonización de frecuencia, por favor, pulse el botón BAND 2 veces (podrá oír el pitido para cada una de las veces), y la pantalla volverá después a la visualización de la hora. Si desea cambiar el paso de sintonización de frecuencia, siga los siguientes pasos:

2. Pulse el botón BAND otra vez, y sonará un pitido a la vez que el paso de sintonización de frecuencia de FM parpadee. Si desea cambiar el paso de sintonización de frecuencia, pulse el botón TUNING up/down para seleccionar.

   a. Si esta radio se compró en los Estados Unidos, las selecciones del paso de sintonización de FM son 100KHz/paso y 200KHz/paso.

   b. Si esta radio se adquirió en Europa, las selecciones del paso de sintonización de FM son 50KHz/paso y 100KHz/paso.: Si no desea efectuar ningún cambio, no pulse el botón TUNING up/down.

3. Pulse el botón BAND de nuevo, y sonará un pitido a la vez que el paso de sintonización de frecuencia de AM(MW) parpadee. Pulse el botón TUNING up/down para seleccionar 9KHz/paso o 10KHz/paso.
   - Cuando se encuentre en Europa, deberá seleccionar 10kHz/paso.
   - Cuando se encuentre en los Estados Unidos, deberá seleccionar 9kHz/paso.

4. Pulse el botón BAND para completar el ajuste.

Toma AUX IN

Conecte dispositivos de audio externos como un reproductor de CD a la toma AUX IN (en el lateral de la radio), después reproduzca su dispositivo y pulse el botón BAND repetidamente hasta que vea “AU” en la pantalla. La radio amplificará y reproducirá la forma de señal de su dispositivo.

Auriculares

La radio incorpora una toma para auriculares para la conexión de unos auriculares. Cuando los conecte, el altavoz se desactivará automáticamente.

Ajuste de la luz de fondo de la pantalla

Gire el botón Display Backlight Adjustment para ajustar la intensidad de la luz de fondo.

Alimentación

Se dispone de alimentación secundaria por pila durante 10 minutos, lo que significa que: cuando el aparato está desenchufado, o durante un apagón, la hora y todo lo almacenado en el radio reloj se perderá al cabo de 10 minutos.

Datos técnicos

Suministro eléctrico:
120 Voltios/60 Hz (versión USA);
230 Voltios/50 Hz (versión europea)/
Adaptador DC 6V/0.5A

Cobertura de frecuencia:
FM 87.5 – 108.0 MHz
AM 520 – 1710 kHz (versión USA);
AM 522 – 1629 kHz (versión europea)

Si, en lo sucesivo, usted tuviera que deshacerse de este producto, por favor, fíjese en que: La eliminación de productos eléctricos no debe hacerse junto con los desechos del hogar. Por favor, recicle allá donde se disponga de instalaciones a tal efecto. Consulte a su Autoridad Local o su distribuidor sobre los consejos de reciclaje (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees en begrijp al deze veiligheids- en gebruiksinstructies voor u de radio gaat gebruiken.

2. Bewaar deze instructies: bewaar de veiligheids- en gebruiksinstructies voor latere naslag.

3. Houd u aan de waarschuwingen: alle waarschuwingen op het apparaat en in de instructies moeten gevolgd worden.

4. Volg alle gebruiksinstructies.

5. Water en vochtigheid: gebruik dit apparaat niet in de buurt van water, dus niet bij een badkuip, een wasbak, afwasbak, in een natte zolder, bij een zwembad, enz.

6. Haal voor het schoonmaken van de radio de stekker uit het stopcontact. Gebruik voor het schoonmaken van de buitenkant van de radio alleen een lichtvochtige doek.

7. Plaats de radio niet op een wankele kar, standaard, boekenplank of tafel. De radio zou er van af kunnen vallen en ernstig persoonlijk letsel of schade aan de radio kunnen veroorzaken.

8. Ventilatie: deze radio moet zodanig geplaatst worden dat een goede ventilatie gewaarborgd wordt. Gebruik hem bijv. niet op een bed, bankstel, tapijt of ander zacht oppervlak dat de ventilatieopeningen kan blokkeren. Plaats hem niet in bijv. een kast waarbij de vrije luchtstroom door de ventilatieopeningen verhinderd kan worden.

9. Voedingsbron: gebruik de radio alleen met het type voedingsbron dat aangegeven is op het typeplaatje. Raadpleeg uw speciaalzaak of elektriciteitsbedrijf met vragen over de stroomvoorziening in uw huis.

10. Stroomsnoer: plaats het stroomsnoer zodanig dat niemand er op kan lopen, het niet klem kan raken en er geen voorwerpen opgeplaatst worden. Let vooral op bij de stekker, eventuele stekkerdozen en waar het snoer het apparaat verlaat. Trek altijd aan de stekker, nooit aan het snoer. Gebruik de radio alleen met het aangegeven type voedingsbron. Raadpleeg uw speciaalzaak of elektriciteitsbedrijf voor vragen over het type voedingsbron in uw huis.

11. Voorkom overbelasting van stopcontacten en verlengsnoeren. Dit kan leiden tot elektrische schokken of brand. Steek nooit voorwerpen door de openingen van de radio. Ze kunnen onder spanning komen te staan of kortsluiting veroorzaken. Dit kan brand en elektrische schokken veroorzaken.

12. Haal de stekker uit het stopcontact als u de radio langere tijd niet gebruikt of onbeheerd laat. Dit voorkomt schade door bliksem of plotselinge stroompieken.

13. Verwijder de batterijen als u de radio langere tijd niet gebruikt of onbeheerd laat. De batterijen kunnen lekken en schade aan uw meubels of uw radio veroorzaken.

14. Probeer niet zelf onderhoud uit te voeren. U kunt uzelf blootstellen aan gevaarlijke spanningen als u de buitenkant openmaakt; de garantie vervalt zo ook. Laat onderhoud doen door vakpersoneel.

15. Indringen van voorwerpen en vloeistoffen: duw nooit voorwerpen door openingen van de radio; ze kunnen onder gevaarlijke spanning komen te staan of kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot brand of elektrische schokken. Mors nooit vloeistoffen in het product.

16. Onderhoud door vakpersoneel is nodig indien:
    A. het stroomsnoer of de stekker beschadigd is.
    B. voorwerpen in de radio zijn gevallen, of vloeistof erin gemorst is.
    C. de radio blootgesteld is geweest aan water of regen.
    D. de radio niet normaal werkt of opeens anders werkt dan normaal.
    E. de radio gevallen is of de buitenkant beschadigd is.

Bedieningselementen

① Aan/Uit-schakelaar en knop voor Slaaptimer
② BAND-knop
③ Dutjes Timer (NAP-knop)
④ VOORKEURZENDERS
⑤ Tunen Op/Neer (TUNING) en Snooze
⑥ Tijd/Weergave (SET/DISPLAY-knop)
⑦ Wekker 2 knop
⑧ Wekker 1 knop
⑨ LCD-scherm
⑩ Volumeregelaar
⑪ Koptelefoonaansluiting
⑫ AUX in
⑬ Instelknop voor Achtergrondlicht
⑭ Logo en specificaties
⑮ FM-antenne
⑯ Voedingsaansluiting

LCD-scherm

Ⓐ Radioband en a.m./p.m. weergave
Ⓑ Uren en minuten
Ⓒ Seconden
Ⓓ Wekkerindicators
Ⓔ Slaaptimer
Ⓕ Dutjestimer
Ⓖ Dag van de week
Ⓗ Klok ingesteld

Bediening

Klok Instellen (datum en tijd)

De klok moet ingesteld worden voor u de wekker kunt instellen.

1. Houd de SET-knop langer dan 2 seconden ingedrukt; het scherm toont SET en het jaargetal begint te knipperen.

2. Druk op TUNING Op/Neer om het jaargetal in te stellen.

3. Druk weer op SET en gebruik dezelfde manier om de datum in te stellen.
   * houd TUNING Op/Neer ingedrukt om snel vooruit- of terug te gaan.

4. Druk nogmaals op SET om het uurgetal met TUNING Op/Neer in te stellen. Doe hetzelfde (druk op SET en dan op TUNING Op/Neer) voor de minuten. De dag van de week wordt automatisch ingesteld.

5. Druk na het instellen van de minuten op SET om de instelling af te sluiten.

   • Als u tijdens het instellen in 30 seconden geen knop indrukt, wordt de instelling geannuleerd.

   • Als de tijd ingesteld is, wordt de instelling niet geannuleerd, zelfs als u in 30 seconden geen knop indrukt. U moet op SET drukken ter afsluiting van het instellen. Het tweede cijfer wordt op 0 gezet als u op de SET-knop drukt.

Gebruik van de radio

Zet de radio aan met de AAN/UIT-knop.

Afstemmen op de gewenste zender

Zender selecteren

1. Druk op TUNING Op/Neer om op de frequentie van de gewenste zender af te stemmen.
2. Afstemmen door scannen: houd TUNING Op/Neer langer dan 0,5 seconde ingedrukt en de radio zoekt automatisch naar de volgende beschikbare zender.

VOORKEURZENDERS

1. Stem op de zender af die u wilt opslaan.
2. Selecteer een nummer voor een voorkeurzender (STATION PRESET 1-5). Druk er langer dan 2 seconden op totdat u een piepgeluid hoort; de zender is nu opgeslagen.

Let op:
als u een nieuwe zender opslaat wordt de oude zender onder de knop automatisch gewist.

Een voorkeurzender oproepen

Druk voor het oproepen van een voorkeurzender eenvoudigweg op BAND om de gewenste band te selecteren, en druk dan op een voorkeurzenderknop (STATION PRESET 1-5).

NL

Volume

Draai aan de VOLUME-knop om het volume aan te passen.

Wekkerradio

U kunt de wekker instellen als de radio AAN of UIT staat.
De wekkerradio heeft twee wekkers die onafhankelijk van elkaar ingesteld kunnen worden.
Er zijn twee soorten wekkergeluiden waarmee u opgewekt kunt worden: een zoemgeluid en de radio.

1. Selecteer wekker 1 of 2 door op WEKKER 1 of WEKKER 2 te drukken. Het scherm toont het geselecteerde symbool: of .

2. Druk, voor het scherm terug naar de klok gaat, twee seconden op SET totdat u een piepgeluid hoort. Het urengetal gaat knipperen. Druk op TUNING Op/Neer om het urengetal in te stellen.

3. Druk op SET en nu gaat het minutengetal knipperen in het scherm. Druk op TUNING Op/Neer om het minutengetal in te stellen.

4. Druk op SET en vervolgens op TUNING Op/Neer om te selecteren of de wekker dagelijks (daily), op weekdagen (weekday / maandag tot vrijdag), in het weekend (zaterdag en zondag) of slechts één keer (once) af moet gaan: vier opties in totaal.

5. Druk op SET en dan op TUNING Op/Neer om het wekkergeluid te selecteren. Er zijn twee opties: de radio (RADIO ALARM) of een zoemgeluid (BUZZER ALARM) .
   a. Druk, als u BUZZER ALARM selecteert op SET om de instelling af te sluiten.
   b. Als u RADIO ALARM selecteert, druk dan eerst op SET en selecteer vervolgens de band en de frequentie van de radiozender waarmee u opgewekt wilt worden. Druk tenslotte weer op SET.
   c. De instelling wordt automatisch afgesloten als u in 30 seconden geen knop indrukt. Bij het instellen van ALARM RADIO wordt de instelling pas afgesloten als u op de SET- of AAN/UIT- knop drukt.

6. Na het instellen wordt de wekkerstatus 6 seconden in het scherm getoond; daarna verschijnt de klok weer.

   * Opweksysteem: Bij de instelling met het zoemgeluid wordt het volume van de wekker telkens 1 minuut verhoogd, en dan wordt het geluid 1 minuut uitgezet. Dit blijft zich één uur herhalen.

De wekkerinstelling uitzetten

Druk twee seconden op WEKKER 1 of WEKKER 2 totdat u een piepgeluid hoort. Het wekkersymbool wordt getoond als ⏰ en de wekkerinstelling wordt uitgezet. Druk nogmaals twee seconden, totdat u een piepgeluid hoort, op WEKKER 1 of WEKKER 2 om de wekkerinstelling weer aan te zetten.

Het wekkergeluid stoppen

Druk op de AAN/UIT-knop om het wekkergeluid te stoppen.

Snoozen

Druk op de SNOOZE-knop om het wekkergeluid (zoemgeluid of radio) tijdelijk te stoppen. De wekker stopt en begint weer na 5 minuten. De wekker blijft zo een uur doorgaan.

Timer voor een dutje

Met de NAP-knop kunt u een periode voor een kort dutje instellen: van 10-120 minuten met stappen van 10 minuten.

De Dutjestimer begint als u de knop loslaat. Het scherm toont NAP. De wekker gaat af, na de ingestelde tijd.

Als u de timer uit wilt zetten voordat deze afgelopen is, pas dan het aantal minuten aan door op NAP te drukken totdat OFF verschijnt; NAP verdwijnt nu uit het scherm.

Slaaptimer – automatisch uitschakelen

Als u de AAN/UIT–knop ingedrukt houdt wordt de slaaptimer geactiveerd. De radio schakelt automatisch uit na 15, 30, 60, 90 of 120 minuten.

De slaaptimer schakelt aan als u de AAN/UIT–knop loslaat; het aantal minuten verschijnt in het scherm.
Na het ingestelde aantal minuten schakelt de radio automatisch uit .

Als u de radio zelf eerder al wilt uitzetten druk dan op de AAN/UIT–knop. Het symbool voor de slaaptimer verdwijnt uit het scherm.

Kalender weergeven

Druk op SET/DISPLAY om het jaar te zien, en druk er nogmaals op om de datum te zien. Na drie seconden gaat het scherm terug naar de weergave van de klok.

Instellen van een 24/12 uren formaat en de AM/FM stapgrootte

1. Houd de BAND-knop zes seconden ingedrukt totdat u een piepgeluid hoort; in het scherm knippert het huidige 24/12 urenformaat. Druk op TUNING Op/Neer om het 24 uren of 12 uren formaat te selecteren.
   * Als u na het instellen van het 24/12 urenformaat de stapgrootte voor de frequentie niet wilt wijzigen, druk dan twee keer op BAND (u hoort elke keer een piepgeluid); het scherm gaat terug naar de klok. Als u de stapgrootte wel wilt wijzigen, volg dan de stappen hieronder:

2. Druk nogmaals op BAND; u hoort een piepgeluid en de stapgrootte voor de FM-frequentie knippert in het scherm. Druk op TUNING Op/Neer als u de stapgrootte wilt wijzigen.
   a. Als deze radio in de V.S. gekocht is, is de FM-stapgrootte 100KHz/stap of 200KHz/stap.
   b. Als deze radio in Europa gekocht is, is de FM-stapgrootte 50KHz/stap of 100KHz/stap. Druk niet op TUNING Op/Neer als u de instelling niet wilt wijzigen.

3. Druk nogmaals op BAND; u hoort een piepgeluid en de stapgrootte voor de AM(MW) frequentie knippert in het scherm. Druk op TUNING Op/Neer om 9KHz/stap of 10KHz/stap te selecteren.
   • Selecteer 10KHz/stap als u in Europa bent.
   • Selecteer 9KHz/stap als u in de V.S. bent.

4. Druk op BAND ter afsluiting van het instellen.

AUX IN aansluiting

Sluit een extern geluidsapparaat, zoals een CD-speler, aan op de AUX IN poort (aan de zijkant van de radio). Speel nu muziek op dat apparaat af, en druk herhaaldelijk op de BAND-knop van deze radio totdat “AU” in het scherm verschijnt. De radio versterkt nu het ingangssignaal van de speler.

Koptelefoon

De radio heeft een uitgang voor een aansluiting van een koptelefoon. Als u een koptelefoon aansluit wordt de luidspreker uitgezet.

Aanpassen van het achtergrondlicht

Draai aan de Achtergrondlicht-knop om het niveau van het achtergrondlicht aan te passen.

Voeding

De radio bevat een batterij die zo’n 10 minuten als back-up kan dienen. Dus als de stekker eruit is, of de stroom onderbroken wordt, dan gaan na zo’n 10 minuten de klok en andere instellingen verloren.

Technische gegevens

Voedingsbron:
120 Volt/60 Hz (V.S. versie);
230 Volt/50 Hz (Europa versie)/
ADAPTER DC UIT 6V/0,5A

Frequentiebereik:
FM 87,5 – 108,0 MHz
AM 520 – 1710 kHz (V.S. versie);
AM 522 – 1629 kHz (Europa versie)

Als u dit apparaat op een later moment van de hand zou willen doen, merk dan op: Afgedankte elektrische apparaten horen niet weggegooid te worden in het huishoudafval. Recycle het product waar de faciliteiten hiervoor aanwezig zijn. Raadpleeg uw speciaalzaak of plaatselijke overheid voor advies betreffende hergebruik. (Richtlijn voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten).

Wichtige Sicherheitsanweisungen

1. Lesen und verstehen Sie alle Sicherheits- und Operationsanweisungen, bevor Sie das Radio in Betrieb nehmen.

2. Anweisungen aufbewahren: Die Sicherheits- und Operationsanweisungen sollten zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

3. Beachtungswarnung. Alle Warnungen zur Bedienung und Operationsanweisungen sollten befolgt werden.

4. Befolgen Sie alle Operationen und benutzen Sie die Anweisungen

5. Wasser und Feuchtigkeit: Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden. Bitte nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschschüsseln, Wäschewannen, Küchenbecken, feuchten Kellern, Swimmingpools, etc.

6. Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Reinigen des Geräts ab. Benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch, um das Äußere des Geräts zu säubern.

7. Platzieren Sie das Radio nicht auf einem instabilen Wagen, Gestell, Halterung oder Tisch. Das Radio könnte herunterfallen und ernste Verletzungen verursachen oder schweren Schaden nehmen.

8. Belüftung: Dieses Radio sollte so platziert werden, dass seine Position die ordnungsgemäße Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt. Zum Beispiel sollte das Radio nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einem anderen weichen Untergrund betrieben werden, der die Lüftungsöffnungen blockieren könnte. Es sollte nicht in einem Einbauschrank untergebracht werden, welcher den Luftstrom durch die Öffnungen vermindert.

9. Stromversorgung: Das Radio sollte nur mit der Art von Stromversorgung betrieben werden, die auf dem Aufkleber ausgewiesen ist. Sollten Sie sich über die Art der Stromversorgung in Ihrem Haus nicht sicher sein, befragen Sie Ihren Fachhändler oder den lokalen Energieversorger.

10. Stromkabel: Die Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht über sie stolpern kann, sie nicht abgeklemmt werden oder Gegenstände auf ihnen liegen. Beachten Sie besonders Kabel an Steckern, Anschlussdosen und dem Punkt, an dem Sie aus dem Gerät kommen. Stecken Sie das Stromkabel aus, indem sie am Stecker ziehen und nicht am Kabel. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich unter Verwendung der ausgewiesenen Stromquelle. Sollten Sie sich über die Art der Stromversorgung in Ihrem Haus nicht sicher sein, befragen Sie Ihren Fachhändler oder den lokalen Energieversorger.

11. Bitte überbeanspruchen sie keine Steckdosen oder Verlängerungskabel. Dies kann zu Brandgefahr oder Kurzschlüssen führen. Führen Sie niemals Gegenstände jeglicher Art in das Radio durch die Öffnungen ein. Die Gegenstände könnten Hochspannungspunkte berühren oder einen Kurzschluss herbeiführen. Dies könnte einen Brand oder elektrischen Schock verursachen.

12. Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, nehmen Sie es bitte von der Steckdose. Dies verhindert Schaden durch Überspannung (etwa bei Blitzschlag).

13. Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, entnehmen Sie bitte die Batterien. Die Batterien können auslaufen und Schaden an Ihrem Radio verursachen.

14. Versuchen Sie nicht, das Radio selbst zu reparieren. Durch das Entfernen der Abdeckung können sie hohen Spannungen ausgesetzt sein und macht die Garantie ungültig. Überlassen Sie jegliche Überprüfung autorisiertem Fachpersonal.

15. Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten: Führen Sie niemals Gegenstände durch die Öffnungen in das Radio ein, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren und einen Kurzschluss verursachen können, was zu Brand und elektrischem Schock führen kann. Versprühen Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf das Produkt.

16. Das Gerät sollte von qualifiziertem Fachpersonal überprüft werden, wenn:
    A. Das Stromkabel oder der Stecker beschädigt wurde.
    B. Gegenstände auf das Gerät fielen oder Flüssigkeiten in das Radio versprüht wurden.
    C. Das Radio Regen oder Wasser ausgesetzt war.
    D. Das Radio nicht ordnungsgemäß zu funktionieren scheint oder eine Veränderung der Leistung aufweist.
    E. Das Radio fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt wurde.

Bedienelemente

① Ein-/Ausschalter und Einschlaffunktionstaste
② BAND-Taste
③ NAP TIMER-Taste:
④ Senderspeicher
⑤ Suchtasten / Schlummertaste
⑥ Uhrzeiteinstellungstaste / Anzeigetaste
⑦ Alarmtaste 2
⑧ Alarmtaste 1
⑨ LCD-Display
⑩ Lautstärkeregler
⑪ Kopfhörerausgang
⑫ AUX-Eingang
⑬ Einstellungsknopf für die Hintergrundbeleuchtung
⑭ Logo und technische Daten
⑮ UKW-Antenne
⑯ Netzanschluss

LCD-Display

Ⓐ Frequenzband und Tageszeitanzeige (AM/PM)
Ⓑ Stunden und Minuten
Ⓒ Sekunden
Ⓓ Alarmanzeige
Ⓔ Automatische Abschaltung
Ⓕ Countdown-Timer
Ⓖ Wochentag
Ⓗ Uhrzeiteinstellung

Bedienung

Uhrzeit und Datum einstellen

Bevor Sie den Alarm einstellen können, muss die Uhrzeit eingestellt werden.

1. Halten Sie die TIME SET-Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt und im Display erscheint SET. Daraufhin fangen die vier Ziffern an zu blinken.

2. Betätigen Sie die Suchtasten zum Einstellen des Jahrs.

3. Betätigen Sie die TIME SET-Taste und gehen Sie auf die gleiche Weise mit dem Datum vor.
   * halten Sie die Suchtasten für einen Schnelldurchlauf gedrückt.

4. Betätigen Sie die TIME SET-Taste und benutzen Sie die Suchtasten zum Einstellen der Stundenuhrzeit. Gehen Sie auf die gleiche Weise mit der Minutenzeit vor (TIME SET-Taste gefolgt von Suchtasten). Der Wochentag wird automatisch eingestellt.

5. Nach dem Einstellen der Minutenzeit, betätigen Sie bitte die TIME SET-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.

   • Wenn Sie während des Vorgangs für 30 Sekunden keine Taste betätigen, wird der Einstellungsvorgang abgebrochen.

   • Sobald die Einstellung von Ihnen bestätigt wurde, bleibt die Einstellung unverändert, selbst wenn für mehr als 30 Sekunden keine Taste betätigt wurde. Sie müssen die TIME SET-Taste betätigen, um die Einstellungen zu übernehmen. In der zweiten Ziffer wird 0 angezeigt, wenn Sie die TIME SET-Taste betätigen.

Radiobetrieb

Benutzen Sie den Ein-/Ausschalter zum Einschalten des Radios.

Wählen Sie einen Sender

Senderauswahl

1. Benutzen Sie die Suchtasten zur Auswahl der gewünschten Sendefrequenz.
2. Automatische Suche – halten Sie die Suchtasten für mehr als eine halbe Sekunde gedrückt und das Radio sucht automatisch nach dem nächsten Sender.

Senderspeicher

1. Suchen Sie nach dem gewünschten Sender, den Sie speichern wollen.
2. Wählen Sie eines Senderspeichertaste (1-5) und halten Sie sie für mehr als 2 Sekunden gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Der Sender wurde dann unter der Taste abgespeichert.

Hinweis:
Wenn Sie einen neuen Sender speicher, werden vorher unter den jeweiligen Taste gespeicherte Sender automatisch überschrieben.

Abruf gespeicherter Sender

Um einen gespeicherten Sender aufzurufen, betätigen Sie einfach die BAND-Taste zur Auswahl des Frequenzbands und betätigen Sie die gewünschte Senderspeichertaste (1-5).

Lautstärke

Benutzen Sie den Lautstärkeregler, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Weckerfunktion

Der Alarm kann im eingeschalteten und im ausgeschalteten Zustand eingestellt werden.
Die Weckeruhr verfügt über zwei unabhängig voneinander einstellbare Weckzeiten.
Es stehen zwei verschiedene Weckarten zur Verfügung: Summer und Radio.

1. Wählen Sie die gewünschte Weckzeit, indem Sie die ALARM 1- bzw. die ALARM 2-Taste betätigen. Im Display erscheint das entsprechende Alarmsymbol: ⏰ oder ⏰ .

2. Bevor in der Anzeige wieder die Uhrzeit erscheint, halten Sie die TIME SET-Taste für 2 Sekunden gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Im Display blinken die Stundenziffern. Benutzen Sie die Suchtasten zum Einstellen der Stunden.

3. Betätigen Sie die TIME SET-Taste und die Minutenziffern blinken im Display auf. Benutzen Sie die Suchtasten zum Einstellen der Minuten.

4. Betätigen Sie die TIME SET-Taste und benutzen Sie die Suchtasten zur Auswahl der Alarmart: täglich, wochentags (Montag bis Freitag), Wochenende (Samstag und Freitag) oder einmal.

5. Betätigen Sie die TIME SET-Taste zum Einstellen der Alarmzeit und benutzen Sie die Suchtasten zur Auswahl des Alarmtons. Es stehen zwei verschiedene Wecktöne zur Verfügung: Radioalarm und Summeralarm .
   a. Wenn Sie den Summeralarm wählen, können Sie jetzt die TIME SET-Taste betätigen, um die Einstellung zu übernehmen.
   b. Wenn Sie den Radioalarm wählen, betätigen Sie die TIME SET-Taste und wählen Sie das Frequenzband und die gewünschte Sendefrequenz. Betätigen Sie die TIME SET-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.
   c. Die Einstellung wird automatisch übernommen, wenn für mehr als 30 Sekunden keine Taste betätigen wird. Wenn Sie den Radiosender für den Alarm wählen, muss allerdings immer die TIME SET-Taste oder der Ein-/Ausschalter betätigt werden, um die Einstellungen zu übernehmen.

6. Nach dem Einstellen des Alarms, erscheint der Alarmstatus für 6 Sekunden im Display, bevor wieder die Uhrzeitanzeige erscheint.

* HWS(Benutzerfreundliches Wecksystem): Im Summermodus wird die Lautstärke innerhalb einer Minute fortlaufend erhöht, bevor der Alarm für 1 Minute ausgeschaltet wird. Dieser Vorgang wird dann für ein Stunde ständig wiederholt.

Alarm deaktivieren

Betätigen Sie die ALARM 1- bzw. die ALARM 2-Taste für 2 Sekunden, bis Sie einen Signalton hören. Das Alarmsymbol wird angezeigt. Der entsprechende Alarm ist damit ausgestellt. Betätigen Sie die ALARM 1- bzw. die ALARM 2-Taste für 2 Sekunden, bis Sie einen Signalton hören, um den jeweiligen Alarm wieder zu aktivieren.

Stoppen des Alarmsignals

Um den Alarm zu stoppen, betätigen Sie bitte den Ein-/Ausschalter.

Schlummerfunktion

Wenn Sie den Alarm vorübergehend unterbrechen wollen, betätigen Sie bitte die Schlummertaste. Der Alarm stoppt und fährt nach einem 5-Minuten-Intervall fort. Der Alarm bleibt für eine Stunde aktiviert und kann in diesem Zeitraum beliebig oft unterbrochen werden.

Countdown-Timer

Mit der NAP-Taste können Sie einen Kurzalarm nach 10-120 Minuten aktivieren (einstellbar in 10-Minunten-Schritten).

Der Countdown beginnt an dem Punkt, an dem Sie die Taste loslassen. „NAP“ erscheint in der Anzeige. Der Alarm wird nach der eingestellten Zeit ausgelöst.

Zum Ausschalten der Countdown-Funktion vor Ablauf der Zeit, benutzen Sie einfach die NAP-Taste zum Verändern der eingestellten Zeit auf OFF. NAP erscheint dann nicht mehr im Display.

Einschlaffunktion – Selbstausschaltung

Durch mehrfache Betätigung des Ein-/Ausschalters können Sie die Einschlaffunktion aktivieren. Sie können damit eine automatische Ausschaltzeit von 15, 30, 60, 90 oder 120 Minuten einstellen.
Die Funktion wird aktivieren, wenn Sie den Ein-/Ausschalter loslassen. Die Minutenzeit erscheint dann in der Anzeige.
Nach der eingestellten Zeit schaltet das Radio automatisch aus.
Wenn Sie das Radio vorzeitig ausschalten wollen, betätigen Sie einfach den Ein-/Ausschalter erneut. Das Einschlafsymbol verschwindet dann vom Display.

Kalenderanzeige

Betätigen Sie die TIME SET/DISPLAY-Taste zur Anzeige des Jahrs und betätigen Sie sie erneut zur Anzeige des Datums.
Nach 3 Sekunden geht die Anzeige wieder zur Uhrzeitanzeige zurück.

24/12-Stundenformat, MW/UKW-Frequenzstufen

1. Halten Sie die BAND-Taste für 6 Sekunden gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und im Display das Zeitformat aufblinkt. Benutzen Sie die Suchtasten zur Auswahl des 24-Stunden- oder 12-Stundenformats.

   * Nachdem Sie das Stundenformat eingestellt haben und die Frequenzstufeneinstellung nicht verändern wollen, betätigen Sie einfach die BAND-Taste zweimal (Sie hören dabei jedes Mal einen Signalton). Danach geht die Anzeige wieder zur normalen Uhrzeitanzeige über. Wenn Sie die Frequenzstufeneinstellung verändern wollen, gehen Sie bitte wie folg vor:

2. Betätigen Sie die BAND-Taste erneut und Sie hören einen Signalton und die UKW-Frequenzstufe blinkt in der Anzeige auf. Wenn Sie die UKW-Frequenzstufeneinstellung verändern wollen, benutzen Sie bitte die Suchtasten zur Auswahl.

   a. Wenn das Radio in den USA gekauft wurde, stehen die Einstellungsstufen 100KHz und 200KHz zur Verfügung.

   b. Wenn das Radio in Europa gekauft wurde, stehen die Einstellungsstufen 50KHz und 100KHz zur Verfügung.: Wenn Sie die Frequenzstufeneinstellung nicht verändern wollen, betätigen Sie die Suchtasten bitte nicht.

3. Betätigen Sie die BAND-Taste erneut und Sie hören einen Signalton und die MW-Frequenzstufe blinkt in der Anzeige auf. Benutzen Sie die Suchtasten zur Auswahl von 9KHz oder 10KHz.

   • Benutzen Sie die 10KHz-Einstellung für Europa.

   • Benutzen Sie die 9KHz-Einstellung für die USA.

4. Betätigen Sie die BAND-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.

AUX-Eingang

Schließen Sie ein externes Audiogerät, wie z. B. einen CD-Player, an den AUX IN-Eingang (an der Seite des Geräts). Schalten Sie dann Ihr externes Audiogerät ein und betätigen Sie die BAND-Taste bis in der Anzeige „AU“ angezeigt wird. Das Gerät gibt das Signal des externen Audiogeräts verstärkt über die Lautsprecher aus.

Kopfhörer

Dieses Radio verfügt über einen Kopfhörerausgang zum Anschluss von Kopfhörern. Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind, wird die Tonausgabe über die Lautsprecher automatisch unterbunden.

Einstellung der Hintergrundbeleuchtung

Drehen Sie den Einstellungsknopf für die Hintergrundbeleuchtung zum Einstellen der Hintergrundbeleuchtung.

Stromversorgung

Das Gerät verfügt über eine Reservebatterie, die bis zu 10 Minuten anhält. Dies bedeutet: Wenn der Strom unterbrochen wird, gehen sämtliche Einstellungen erst nach 10 Minuten verloren.

Technische Daten

Stromversorgung:
120 Volt/60 Hz (US-Version);
230 Volt/50 Hz (Europa-Version)/
NETZTEIL DC OUT 6V/0,5A

Frequenzbereich:
UKW 87,5 – 108,0 MHz
MW 520 – 1710 kHz (US-Version);
MW 522 – 1629 kHz (Europa-Version)

Sollten sind irgendwann das Gerät nicht mehr benutzen, achten Sie bei der Entsorgung bitte auf folgendes: Altgeräte sollten nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät zum Recycling, soweit das möglich ist. Wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Ihren Händler für mehr Informationen zur Entsorgung dieses Geräts. (WEEE-Richtlinie - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).